

Основным направлением деятельности ИКЦ является преодоление изоляции ученых Центральной Азии от европейской науки и вовлечение их в научно-техническое сотрудничество с европейскими странами в контексте задач Шестой Рамочной программы (6РП).

В бюллетене ИКЦ публикуются все новые объявления о конкурсах 6РП, ИНТАС, а также информационные материалы, которые помогут в составлении и подаче заявки на конкурсы.

Подписаться на почтовую рассылку бюллетеня ИКЦ можно послав на адрес [info@icw-aral.uz](mailto:info@icw-aral.uz) письмо с темой «subscription icc».

Все информационные материалы доступны на веб-сайте проекта [www.fp6.cawater-info.net](http://www.fp6.cawater-info.net)

## **Электронная система подачи предложений**

### **Руководство по подготовке и подаче предложений в режиме онлайн**

#### **Содержание**

1	ЭСПП – Подготовка в режиме онлайн – Руководство пользователя .....	2
1.1	Получение пользовательского имени/идентификатора и пароля .....	2
1.2	Вход в систему .....	2
1.3	General-Общее .....	3
1.4	Proposal Setup-Организация предложения .....	4
1.5	Part A-Часть А .....	7
1.6	Part B-Часть В .....	10
1.7	Validation-Проверка достоверности .....	12
1.8	Submit Proposal-Подача предложения .....	13
1.9	History-Предыстория .....	16
2	Контрольный перечень ЭСПП .....	18
3	Часто задаваемые вопросы на ЭСПП (онлайновая версия) .....	20

## 1 ЭСПП – Подготовка в режиме онлайн – Руководство пользователя

Электронная система подачи предложений (ЭСПП) позволяет Пользователям создавать свои предложения полностью в режиме онлайн без загрузки или сохранения чего-либо на своем локальном персональном компьютере. Служба ЭСПП доступна через Интернет как приложение на базе Веб.

Системные требования:

- Связь с Интернетом,
- Экран с разрешением 800 x 600<sup>1</sup>,
- Internet Explorer 5.0 и выше или
- Netscape Navigator 7.0 и выше или
- Opera 6.0 и выше.

### 1.1 Получение пользовательского имени/идентификатора и пароля

Доступ к ЭСПП подразделяется по «колам» и инструментам, т.е. вначале вы должны выбрать, для какого объявления («кола») о подаче предложений и по какому инструменту в рамках данного «кола» вы хотите подготовить предложение. Доступ обеспечивается через соответствующую страницу CORDIS, посвященную «колам» (см. <http://fp6.cordis.lu/fp6/calls.cfm>). На этой странице выберите раздел "Prepare and submit a proposal for this call" (Подготовка и подача предложения для данного «кола»); выберите инструмент, по которому вы хотите подать предложение, из просматриваемого списка и нажмите "Go". Вы попадете на стартовую страницу ЭСПП. Щелкните на "Register" (зарегистрироваться), заполните регистрационную форму и отправьте ее. ЭСПП отправит вам **по почте** (из соображений безопасности и конфиденциальности) login-логин (регистрационное имя) и password (пароль). Вы можете запросить **немедленную копию логина и пароля по электронной почте или факсу** ([support@epss-fp6.org](mailto:support@epss-fp6.org)).

Данные регистрационное имя и пароль связаны только с одним предложением (для «кола» и инструмента, которые вы выбрали). Для каждого другого предложения, которое вы хотите подготовить, вы должны регистрироваться снова, следуя процедуре, описанной выше.

### 1.2 Вход в систему

Используйте логин и пароль, которые были отправлены вам либо по эл.почте, либо обычной почтой для получения доступа к ЭСПП.

- Войдите на страницу <https://www.epss-fp6.org/epss/login.jsp>
- Введите идентификтор (ID) пользователя-координатора
- Введите пароль координатора

---

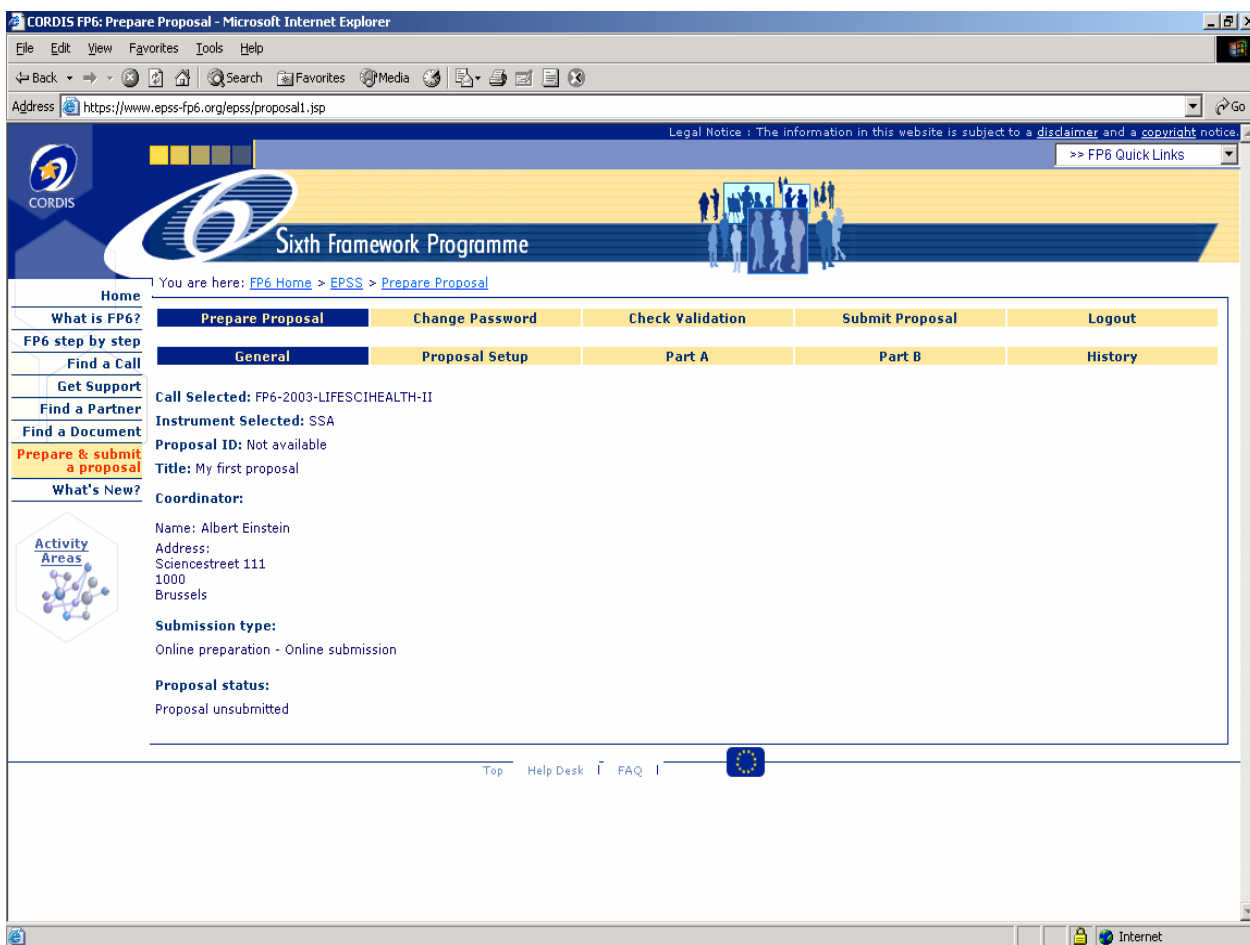
<sup>1</sup> Разрешение экрана 640 x 480 или VGA будет отображать формы на экране в полном размере, тем самым доступа к кнопке save не будет

- Замените пароль координатора (только при первом входе в систему)
- Введите пароль партнера (только при первом входе в систему)
- Замените пароль партнера (только при первом входе в систему)

*Примечание:* Входя в предложение в качестве партнера вы можете редактировать только форму A2. Партнеры могут просматривать всю информацию по предложению, но редактировать могут только формы A2.

**Подсказка:** Запишите логины и пароли в текстовой программе и копируйте/вставляйте их в соответствующие поля. Это предотвратит от неверного набора паролей.

### 1.3 General-Общее



Теперь вы можете подготовить предложение. Щелкнув на закладку “**General**”, вы можете найти информацию о:

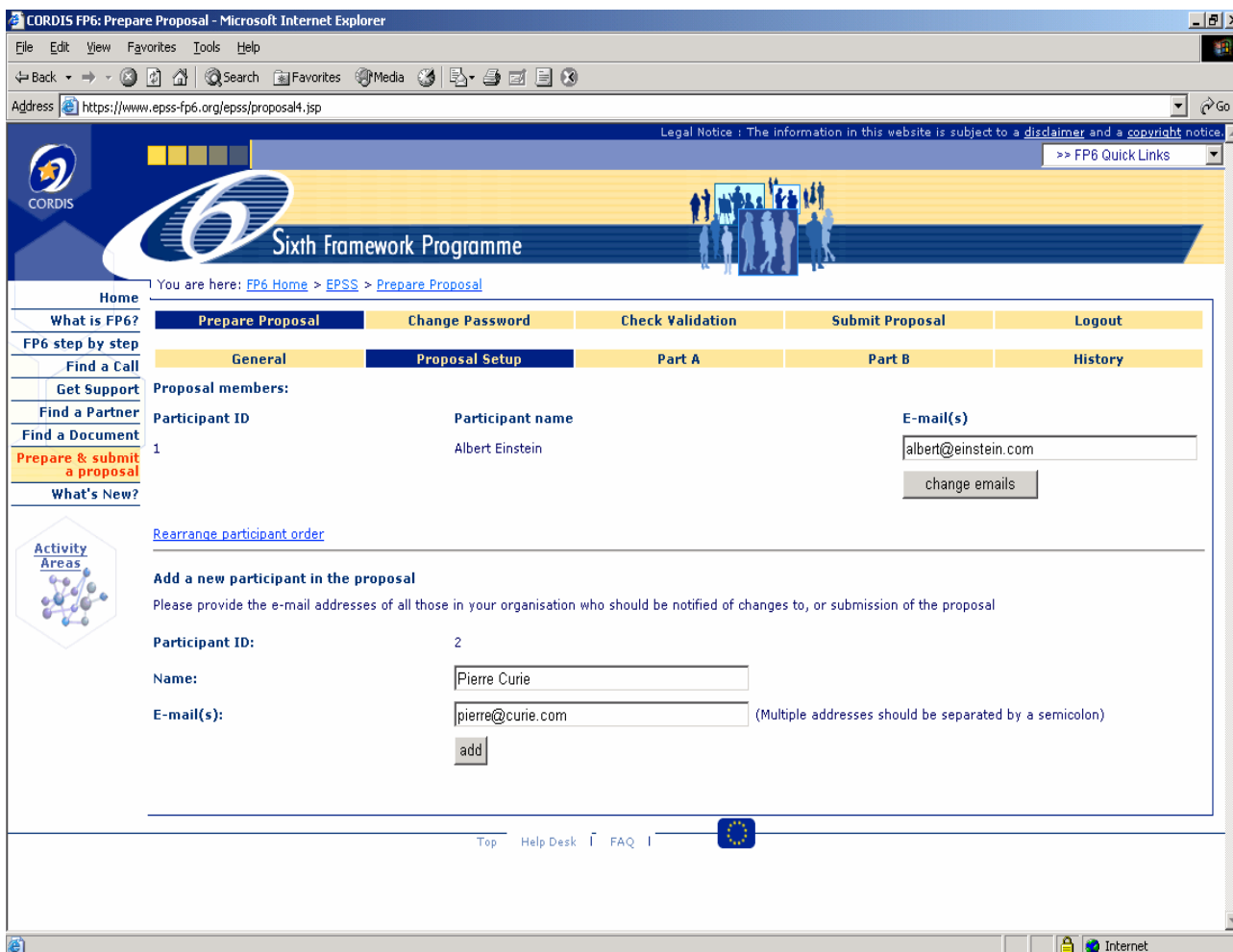
- Выбранном «коле»
- Выбранном инструменте
- Информация о координаторе
- Вид подачи (подготовка в режиме онлайн/подача в режиме онлайн)
- Состояние предложения

**Подсказка:** Пожалуйста, вначале проверьте идентификацию «кола» и инструмента. Если вы выбрали неверный «кол» и неверный инструмент, вам нужно будет зарегистрироваться снова. Оператор ЭСПП не может изменить регистрационную информацию и перевести данные из одной регистрации в другую.

*Примечание:* Если информация о координаторе меняется, вам не нужно будет регистрироваться снова, так как фактическая информация о координаторе на деле берется из форм А2.

Перейдите на “ **Proposal setup** ” (Организация предложения).

## 1.4 Proposal Setup-Организация предложения



The screenshot shows a web browser window displaying the CORDIS FP6 Prepare Proposal interface. The page title is "CORDIS FP6: Prepare Proposal - Microsoft Internet Explorer". The address bar shows "https://www.epss-fp6.org/epss/proposal4.jsp". The page features a navigation menu with options like "Home", "What is FP6?", "FP6 step by step", "Find a Call", "Get Support", "Find a Partner", "Find a Document", "Prepare & submit a proposal", and "What's New?". The main content area is titled "Proposal Setup" and includes a table for "Proposal members:" with columns for "Participant ID", "Participant name", and "E-mail(s)". One participant is listed: "1" with name "Albert Einstein" and email "albert@einstein.com". Below this, there is a section for "Add a new participant in the proposal" with a form for "Participant ID:" (value 2), "Name:" (value "Pierre Curie"), and "E-mail(s):" (value "pierre@curie.com"). An "add" button is present at the bottom of the form. The footer contains links for "Top", "Help Desk", "FAQ", and the European Union flag.

В разделе «proposal setup» (организация предложения) вы определяете число участников, которые участвуют в вашем проекте.

- Убедитесь в правильности адреса электронной почты координатора.
- Для добавления партнера к предложению, наберите имя и адрес электронной почты партнера в соответствующих полях и щелкните “**add**” (добавьте).

- Партнер добавляется к предложению.
- Система автоматически создает надлежащее количество форм A2 для всех участников, которые определены для предложения.

**Подсказка:** Адреса эл.почты, введенные здесь, используются ЭСПП для отправки автоматического электронного подтверждения после того, как предложение было подано/передано для оценки. Пожалуйста, убедитесь в полноте и точности этих адресов.

The screenshot displays the 'Prepare Proposal' interface. The 'Proposal members:' section contains the following data:

Participant ID	Participant name	E-mail(s)	Delete
1	Albert Einstein	albert@einstein.com	<input type="checkbox"/>
2	Pierre Curie	pierre@curie.com	<input type="checkbox"/>

Below the table, there are buttons for 'change emails' and 'delete'. A link 'Rearrange participant order' is also present. The 'Add a new participant in the proposal' section includes the following form fields:

- Participant ID: 3
- Name:
- E-mail(s):  (Multiple addresses should be separated by a semicolon)
- add button

Щелкнув на связь “ **Rearrange participant order** ” (Поменять порядок участников), вы можете изменить порядок следования участников.



*Примечание:* Первый участник всегда является координатором.

CORDIS FP6: Prepare Proposal - Microsoft Internet Explorer

Address: <https://www.epss-fp6.org/epss/rearrange.jsp>

Legal Notice: The information in this website is subject to a [disclaimer](#) and a [copyright notice](#).

>> FP6 Quick Links

# Sixth Framework Programme

You are here: [FP6 Home](#) > [EPSS](#) > [Prepare Proposal](#)


<b>Home</b>	<b>Prepare Proposal</b>	<b>Change Password</b>	<b>Check Validation</b>	<b>Submit Proposal</b>	<b>Logout</b>
<b>What is FP6?</b>	<b>General</b>	<b>Proposal Setup</b>	<b>Part A</b>	<b>Part B</b>	<b>History</b>
<b>FP6 step by step</b>					
<b>Find a Call</b>					
<b>Get Support</b>					
<b>Find a Partner</b>					
<b>Find a Document</b>					
<b>Prepare &amp; submit a proposal</b>					
<b>What's New?</b>					

**Activity Areas**

Please use the drop-down list to rearrange the proposal members:

Participant ID	Participant name
1	Albert Einstein
	Pierre Curie

Please note that if the participant order is changed, then the corresponding Part A forms will also be modified automatically.

Top Help Desk | FAQ | 

Done Internet

## 1.5 Part A-Часть А

CORDIS FP6: Prepare Proposal - Microsoft Internet Explorer

Address: https://www.epss-fp6.org/epss/proposal2.jsp

Legal Notice: The information in this website is subject to a disclaimer and a copyright notice.

CORDIS Sixth Framework Programme

You are here: [FP6 Home](#) > [EPSS](#) > [Prepare Proposal](#)

Home

What is FP6?

FP6 step by step

Get Support

Find a Partner

Find a Document

Prepare & submit a proposal

What's New?

Activity Areas

Form name	Download (PDF)	Status
<a href="#">A1</a>	<input type="checkbox"/>	Last updated 21/07/2003 18:59:49 CET by Coordinator
<a href="#">A2 Albert Einstein</a>	<input type="checkbox"/>	Last updated 21/07/2003 18:58:47 CET by Coordinator
<a href="#">A2 Pierre Curie</a>	<input type="checkbox"/>	Last updated 21/07/2003 19:01:32 CET by Coordinator
<a href="#">A3</a>	<input type="checkbox"/>	Last updated 21/07/2003 19:01:28 CET by Coordinator

Please note that all participants in proposals must ensure that they have the authorisation of their organisation to participate in the proposal and any project arising from it. Co-ordinators are advised to ensure that this is the case prior to the submission of the proposal.

Top Help Desk FAQ

Тому, кто подает предложение, необходимо правильно заполнить формы А и сохранить их на сервере ЭСПП. Кроме того, каждая форма может быть загружена в виде PDF копии на ваш жесткий диск. Проверьте соответствующие поля и щелкните на **“download”** (загрузить) для получения PDF копий форм Части А.

Часть А дает обзор форм А1, А2, А3 (и А4 для некоторых инструментов). Щелкните на связи после **“Form Name”** (Название формы) для получения доступа к формам.

Keyword 2: Natural sciences

Keyword 3: Technological sciences

Free Keywords: Medicine, Cancer, Blood

**Abstract (up to 2000 characters)**

I tell you here how to prepare a proposal

**Validation Errors**

- No value specified for mandatory field "Proposal Acronym"
- No value specified for mandatory field "Proposal Title"
- No value specified for mandatory field "Duration in months"
- No value specified for mandatory field "Abstract (up to 2000 characters)"

Buttons: Save Form, Validate

- Заполните поля данными. (Поля с заголовками, выделенными жирным шрифтом, являются обязательными для заполнения)
- Нажмите кнопку “**Validate**” (подтвердить правильность) в конце формы: Эта операция состоит в просмотре на формальные ошибки в формах. Если результат отрицательный, то это указывает на то, что поля заполнены неправильно.
- Если все необходимые поля заполнены, то вы получите “no validation errors” (нет ошибок заполнения) в конце формы.

Keyword 2: Social sciences

Keyword 3: Technological sciences

Free Keywords: Medecine, Blood, Cancer

Abstract (up to 2000 characters)

Validation Errors: No Validation Errors

Buttons: Save Form, Validate

Не забудьте сохранить форму, нажав кнопку **“Save Form”**, в противном случае ваши изменения будут проигнорированы!

*Примечание:* Кнопка **“Save Form”** также выполняет функцию проверки правильности заполнения формы.

Заполните все формы, за которые вы отвечаете.

Для форм с таблицами система автоматически считает общие суммы при нажатии кнопки **“Validate”**. Естественно, соответствующие поля должны быть заполнены первыми.

**Подсказка** Сохраняйте своевременно и часто. Сохранение также проверяет форму на правильность заполнения.

## 1.6 Part B-Часть В

CORDIS FP6: Prepare Proposal - Microsoft Internet Explorer

File Edit View Favorites Tools Help

Address <https://www.epss-fp6.org/epss/proposal3.jsp>

Legal Notice : The information in this website is subject to a [disclaimer](#) and a [copyright notice](#).

>> FP6 Quick Links

CORDIS

Sixth Framework Programme

You are here: [FP6 Home](#) > [EPSS](#) > [Prepare Proposal](#)

Home

What is FP6?

FP6 step by step

Find a Call

Get Support

Find a Partner

Find a Document

Prepare & submit a proposal

What's New?

Activity Areas

Prepare Proposal	Change Password	Check Validation	Submit Proposal	Logout
General	Proposal Setup	Part A	<b>Part B</b>	History

No Part B file uploaded.

Specify the location of the Part B file to be uploaded:

File:

The proposal submitted as answer to this call should be in PDF (Portable Document Format) or in RTF (Rich Text Format).

[Download Part B Templates](#)

No Annexes uploaded

Specify the location of the Annex file to be uploaded:

File:

The proposal submitted as answer to this call should be in PDF (Portable Document Format) or in RTF (Rich Text Format).

Top Help Desk FAQ

Internet

Формат части В предложения (описание содержания предложения) для конкретного «кола» обозначен в файле “Part B Template” (шаблон Части В). Щелкнув на связь “**Download Part B Templates**” (загрузить шаблоны части В), подготовитель предложения загружает файл шаблона (в формате RTF) и использует его как руководство для надлежащего оформления Части В предложения.

После создания файла Части В используйте кнопку “**Browse**” для размещения файла части В. Желательно использовать форматы RTF или PDF для Части В, хотя другие типы файлов (как DOC) также принимаются. Щелкните на “**Upload Proposal File**” для загрузки в главную систему файла Части В к предложению.

Для большинства инструментов и типов проектов в FP6, часть А и часть В образуют полное предложение. Для некоторых отдельных работ могут потребоваться дополнительные приложения. В этом случае вы можете использовать секцию Annex Upload (загрузка приложения) для их размещения и загрузки в главную систему.

*Приложение:* До сохранения в базе данных ЭСПП файлы Части В и Приложения проверяются на вирусы. Если файлы инфицированы, то они отклоняются системой, а пользователю посылается предупреждение.

**Подсказка** Загружайте ваше предложение в главную систему на ранней стадии процесса и нажимайте кнопку "submit" (отправить). Это гарантирует, что промежуточная версия текста предложения (часть В) уже представлена в системе. Помните, что система позволяет загружать много раз текст предложения в главную систему и это свойство следует использовать во избежание спешки в период закрытия «кола».

**Подсказка** В некоторых редких случаях предложение может быть видоизменено при пересылке через Интернет. Для проверки, что загруженный в главную систему файл был получен не в измененном виде, выполните загрузку части В из системы.

При успешной загрузке файла в главную систему на экране появляется следующее:

The screenshot shows a web browser window titled "CORDIS FP6: Prepare Proposal - Microsoft Internet Explorer". The address bar contains the URL "https://www.epss-fp6.org/epss/proposal3Bupload.jsp". The page features a blue and yellow header with the CORDIS logo and "Sixth Framework Programme" text. A navigation menu includes "Home", "What is FP6?", "FP6 step by step", "Find a Call", "Get Support", "Find a Partner", "Find a Document", "Prepare & submit a proposal", and "What's New?". The "Prepare & submit a proposal" section is active, showing a progress bar and a confirmation message: "File EPSS-PSW2.RTF was uploaded successfully". Below the message is a "next" button. The footer contains "Top", "Help Desk", "FAQ", and the European Union flag.

Нажмите **“next”** (следующий)

## 1.7 Validation-Проверка достоверности

The screenshot shows a web browser window titled "CORDIS FP6: Submit Proposal - Microsoft Internet Explorer". The address bar shows "https://www.epss-fp6.org/epss/validationCheck.jsp". The page header includes the "CORDIS" logo and "Sixth Framework Programme". A navigation menu at the top has buttons for "Prepare Proposal", "Change Password", "Check Validation" (which is highlighted), "Submit Proposal", and "Logout". The main content area is titled "Validation Check" and contains the following text:

You are here: [FP6 Home](#) > [EPSS](#) > [Submit Proposal](#)

These checks are merely to ensure that all forms are complete and the basic requirements are met. It is the responsibility of the co-ordinator to ensure that the proposal meets all the eligibility requirements specified in the call for proposals.

Rules

1. All Part A forms for all participants exist.
2. All compulsory fields in all forms have valid values.
3. Multi-participation forms have a minimum and maximum number of participants. Participant countries belong to categories like: member states (MS), associated states (AS) and associated candidate countries (ACC). Depending on the proposal type there must be a correct combination of participants from the different categories.
4. Part B file exists. If annexes are defined, annex files exist.

The validation check shall proceed by checking the rules in the order specified above. If any of the rules fail, the check shall stop immediately and the system shall present an appropriate information message.

Please press **Next** to proceed with the validation check.

At the bottom of the page, there is a "next" button and a footer with "Top", "Help Desk", "FAQ", and the European Union flag.

Щелкните на эту закладку для проверки достоверности всего предложения. Показываются возможные ошибки, которые могут быть легко найдены и исправлены.

Пожалуйста, обратите внимание, что во время процесса проверки достоверности могут выдаваться сообщения **Errors (ошибки)** или **Warnings (предупреждения)**. Все еще можно отправить предложение, которое имеет **Warnings (предупреждения)**; и **Нельзя** отправить предложение, которое имеет **Errors (ошибки)**.

*Если вы не можете определить местонахождение ошибок, выявленных в процессе проверки достоверности, пожалуйста, сразу свяжитесь со «справочным столом» ЭСПП по +32 2 23 33 760 или [support@epss-fp6.org](mailto:support@epss-fp6.org).*

CORDIS FP6: Check Validation - Microsoft Internet Explorer

File Edit View Favorites Tools Help

Back Forward Stop Home Search Favorites Media Print Copy Paste

Address <https://www.epss-fp6.org/epss/eligibilityCheck.jsp> Go

Legal Notice : The information in this website is subject to a [disclaimer](#) and a [copyright notice](#).

>> FP6 Quick Links

You are here: [FP6 Home](#) > [EPSS](#) > [Check Validation](#)

Home

What is FP6? Prepare Proposal Change Password **Check Validation** Submit Proposal Logout

FP6 step by step

Find a Call

Get Support

Find a Partner

Find a Document

Prepare & submit a proposal

What's New?

Validation check: **SUCCESSFUL**

Preliminary automatic checking has not detected any errors.  
However these checks are not exhaustive and do not guarantee that your proposal is valid for this call

This check is merely to ensure that all forms are complete and the basic requirements are met. It is the responsibility of the co-ordinator to ensure that the proposal meets all the eligibility requirements specified in the call for proposals

Activity Areas

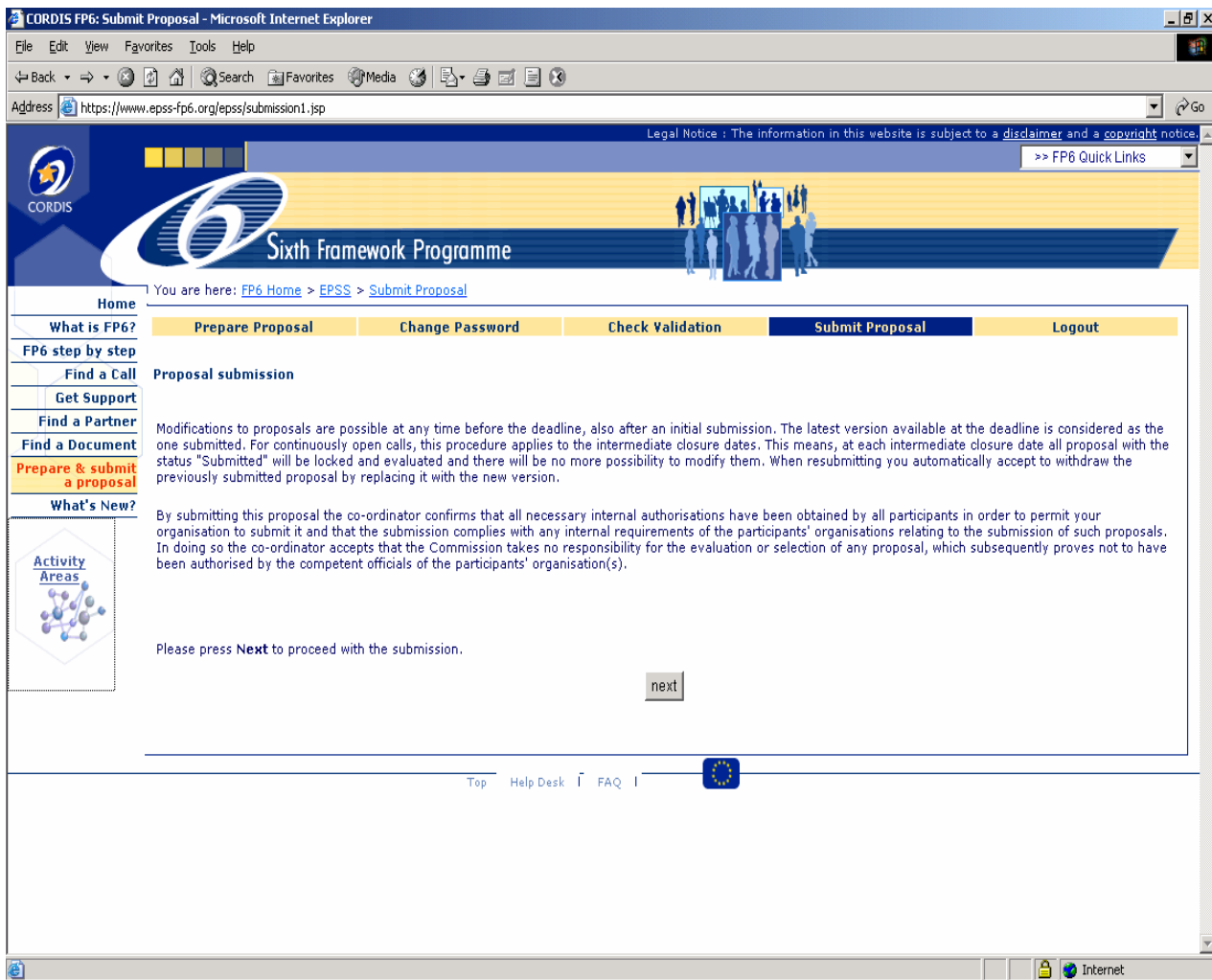
Top Help Desk FAQ

Done Internet

## 1.8 Submit Proposal-Подача предложения

Для завершения подачи предложения тот, кто подает предложение, **должен** выбрать секцию “**Submit Proposal**” (Подать предложение) . Без подачи все загруженные в главную систему данные (формы, Часть В, Приложения) просто сохраняются в базе данных ЭСПП **без формирования пакета предложения и без распознавания его как поданного на рассмотрение предложения.**

Щелкнув на кнопку “**Submit Proposal**”, на экране появится следующее:



Нажмите “next”.

CORDIS FP6: Submit Proposal - Microsoft Internet Explorer

File Edit View Favorites Tools Help

Address <https://www.epss-fp6.org/epss/submission2.jsp>

Legal Notice : The information in this website is subject to a [disclaimer](#) and a [copyright notice](#).

>> FP6 Quick Links

**CORDIS**

**Sixth Framework Programme**

You are here: [FP6 Home](#) > [EPSS](#) > [Submit Proposal](#)

Home

What is FP6?

FP6 step by step

Find a Call

Get Support

Find a Partner

Find a Document

Prepare & submit a proposal

What's New?

Prepare Proposal Change Password Check Validation **Submit Proposal** Logout

**Validation check: SUCCESSFUL**

Preliminary automatic checking has not detected any errors. However these checks are not exhaustive and do not guarantee that your proposal is eligible for this call

These checks are merely to ensure that all forms are complete and the basic requirements are met. It is the responsibility of the co-ordinator to ensure that the proposal meets all the eligibility requirements specified in the call for proposals.

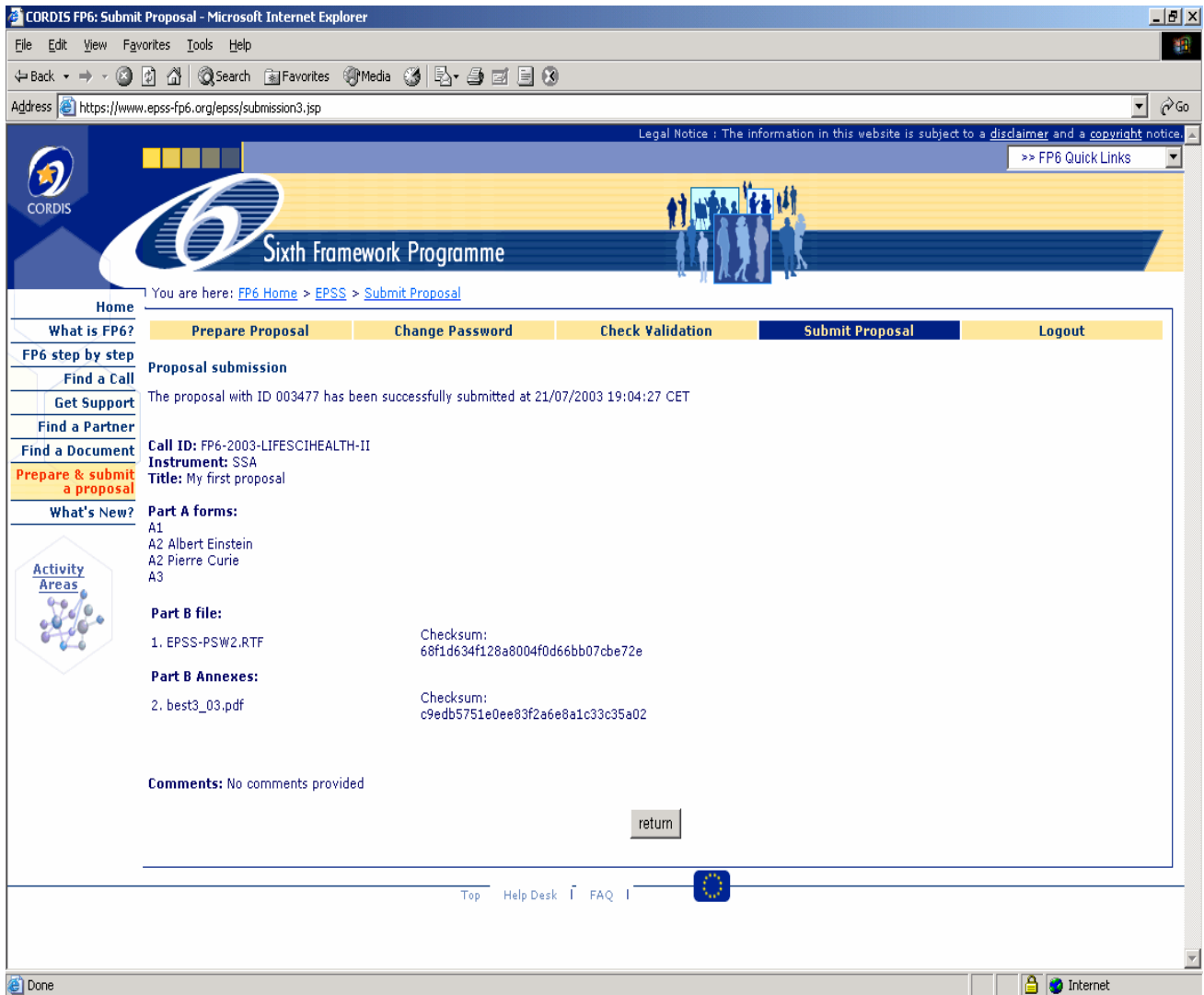
submit

Activity Areas

Top Help Desk FAQ

Internet

Автоматическая проверка на правильность заполнения проверит предложение снова. При завершении нажмите “**submit**”:



Если высветится этот экран, то предложение было успешно отправлено на рассмотрение. Предложение может быть изменено и отправлено снова до даты закрытия «колла». Каждая последующая подача затирает ранее поданную версию (ранние версии не архивируются).

### **Подсказка**

Простая загрузка в главную систему нового файла Части В или изменение форм А **недостаточно**; необходимо нажимать "submit", чтобы изменения были внесены в пакет предложения.

Нажатие кнопки "submit" идентично опусканию конверта в почтовый ящик.

## **1.9 History-Предыстория**

После нажатия на закладку history-предыстория появляется запись всех действий, выполненных при использовании системы ЭСПП. Таким образом, координатор может проверять, когда, например, Партнер 1 обновил свою форму А2.

Пример ретроспективной записи до подачи предложения на рассмотрение:

CORDIS FP6: Prepare Proposal - Microsoft Internet Explorer

Address: <https://www.epss-fp6.org/epss/proposal5.jsp>

Legal Notice: The information in this website is subject to a [disclaimer](#) and a [copyright notice](#).

CORDIS Sixth Framework Programme

You are here: [FP6 Home](#) > [EPSS](#) > [Prepare Proposal](#)

Home

What is FP6?

FP6 step by step

Find a Call

Get Support

Find a Partner

Find a Document

**Prepare & submit a proposal**

What's New?

Activity Areas

Prepare Proposal	Change Password	Check Validation	Submit Proposal	Logout
General	Proposal Setup	Part A	Part B	History

**Modification history**

Date and time	Action / Form modified	Modified by:
21/07/2003 18:56:05 CET	Document best3_03.pdf created	Coordinator
21/07/2003 18:55:36 CET	Document EPSS-PSW2.RTF created	Coordinator
21/07/2003 18:41:14 CET	Form A2 Pierre Curie created	EPSS
21/07/2003 18:41:11 CET	Partner Pierre Curie created	Coordinator
21/07/2003 18:37:17 CET	Password of Partner modified	Coordinator
21/07/2003 18:37:17 CET	Password of Coordinator modified	Coordinator
21/07/2003 18:33:23 CET	Form A3 created	EPSS
21/07/2003 18:33:22 CET	Form A2 Albert Einstein created	EPSS
21/07/2003 18:33:22 CET	Form A1 created	EPSS
21/07/2003 18:33:22 CET	Partner Albert Einstein created	EPSS

[View all history Events](#)

Top Help Desk | FAQ |

И после подачи:

CORDIS FP6: Prepare Proposal - Microsoft Internet Explorer

Address: <https://www.epss-fp6.org/epss/proposal5.jsp>

Legal Notice: The information in this website is subject to a disclaimer and a copyright notice.

CORDIS Sixth Framework Programme

You are here: [FP6 Home](#) > [EPSS](#) > [Prepare Proposal](#)

Home

What is FP6?

FP6 step by step

Find a Call

Get Support

Find a Partner

Find a Document

Prepare & submit a proposal

What's New?

Activity Areas

Prepare Proposal Change Password Check Validation Submit Proposal Logout

General Proposal Setup Part A Part B History

Modification history

Date and time	Action / Form modified	Modified by:
21/07/2003 19:04:27 CET	Proposal submitted	Coordinator
21/07/2003 19:01:32 CET	Form A2 Pierre Curie modified	Coordinator
21/07/2003 19:01:28 CET	Form A3 Albert Einstein modified	Coordinator
21/07/2003 19:00:31 CET	Form A2 Pierre Curie modified	Coordinator
21/07/2003 18:59:49 CET	Form A1 Albert Einstein modified	Coordinator
21/07/2003 18:59:30 CET	Form A1 Albert Einstein modified	Coordinator
21/07/2003 18:58:47 CET	Form A2 Albert Einstein modified	Coordinator
21/07/2003 18:56:05 CET	Document best3_03.pdf created	Coordinator
21/07/2003 18:55:36 CET	Document EPSS-PSW2.RTF created	Coordinator
21/07/2003 18:41:14 CET	Form A2 Pierre Curie created	EPSS

[View all history Events](#)

Top Help Desk FAQ

## 2 Контрольный перечень ЭСПП

1. Выберите «кол» и инструмент, по которому вы хотите подать предложение (<http://fp6.cordis.lu/fp6/calls.cfm>)
2. Через соответствующую страницу CORDIS, предназначенную для «колов», зарегистрируйтесь в ЭСПП, чтобы заблаговременно получить логин и пароль (<http://fp6.cordis.lu/fp6/subprop.cfm>)
3. Используйте предоставленное пользовательское имя и пароль для подготовки и подачи предложения (<https://www.epss-fp6.org/epss>)
4. Организация предложения – введите участников,
5. Заполните формы Части А и сохраните эти формы,
6. Загрузите в главную систему файл Части В (и приложения, если требуется).
7. Проверьте правильность заполнения предложения.
8. ПОДАЙТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА РАССМОТРЕНИЕ!!!

## Справочный стол ЭСПП

Телефон: +32 2 23 33 760 (языки: английский, французский, немецкий, голландский, греческий)

Email: [support@epss-fp6.org](mailto:support@epss-fp6.org)

### **3 Часто задаваемые вопросы на ЭСПП (онлайновая версия)**

#### **Вопросы и ответы**

##### **А. Общие вопросы:**

#### **1. Какие есть варианты подготовки и подачи предложения?**

Вы можете подготовить и подать заявку в режиме онлайн, используя систему ЭСПП, в автономном режиме, используя EPT Tool (программное обеспечение, которое следует загрузить и установить на вашем компьютере) или на бумаге. Из соображений эффективности, рекомендуется использовать онлайн-систему ЭСПП.

#### **2. Каковы минимальные системные требования для онлайн-версии ЭСПП?**

Пользователи получают доступ к ЭСПП через Web Browsers. Минимальные системные требования следующие:

- Экран SVGA с разрешением 800 x 600 пикселей
- Связь с Интернетом
- Internet Explorer 5.0 и выше или
- Netscape Navigator 7.0 и выше или
- Opera 6.0 и выше.

#### **3. В чем проявляется разница между координатором и партнером при использовании ЭСПП?**

- Координаторы регистрируются на конкретный «кол», определяют участников предложения, редактируют электронные формы, отправляют пользовательские имена и пароли партнерам, загружают в главную систему файлы Части В/приложения и, в заключение, они подают предложение на рассмотрение.
- Партнеры получают пользовательские имена и пароли на конкретный «кол» от координатора, редактируют формы и отправляют свои приложения координатору.

#### **4. Нужно ли мне зарегистрироваться, чтобы воспользоваться онлайн-системой ЭСПП?**

Только координаторы должны зарегистрироваться. Партнеры получают информацию о регистрации от своих координаторов.

#### **5. Я забыл свой пароль, что следует делать?**

Вы должны щелкнуть на связь “Забыли ваш пароль?”, чтобы получить через обычную почту новый пароль. Обратите внимание, что только координаторы

могут запрашивать новые пароли. Если вы являетесь партнером и забыли ваш пароль, обращайтесь к вашему координатору.

## **6. Что такое ЕРТ?**

ЕРТ – это сервисная программа для составления предложений, программное обеспечение, которое следует установить на вашем компьютере. Она может быть использована для подготовки предложения в автономном режиме (включая все соответствующие формы). Когда предложение готово, вы можете его отправить либо онлайн (используя ЭСПП), либо отправить его на CD диск/дискете или в бумажном виде.

## **7. Должен ли я зарегистрироваться, чтобы загрузить на свой компьютер формы/ЕРТ?**

Регистрация требуется только для получения доступа к ЭСПП для подготовки и подачи вашего предложения в режиме **онлайн**. Для загрузки на ваш компьютер форм или ЕРТ для подготовки предложения в автономном режиме регистрация не требуется.

## **8. Как мне распечатать форму?**

Нельзя распечатывать форму непосредственно из онлайн-системы ЭСПП. Вначале вам нужно загрузить на ваш компьютер требуемую форму в формате PDF файла. Для загрузки формы поставьте галочку на соответствующий блок “DOWNLOAD (PDF)”, расположенный рядом с формой. Затем щелкните на кнопку download и следуйте инструкциям на экране.

**Примечание:** Чтобы открыть файл в формате \*.pdf, вам нужно иметь программу **Adobe Acrobat Reader**.

## **9. Где я могу скачать программу Adobe Acrobat Reader?**

Данная программа может быть бесплатно скачана со следующего сайта:  
<http://www.adobe.com/products/acrobat/readermain.html>

## **В. Координаторы:**

### **1. Что я должен делать как координатор? (Маршрутная карта)**

Шаги, предпринимаемые координатором:

1. Зарегистрируйтесь на веб-сайте CORDIS для конкретного «кола».
2. Войдите в систему для получения доступа к онлайн-ЭСПП.
3. Замените пароли для координатора и партнеров.
4. Отправьте пользовательские имена и пароли партнерам.
5. Организуйте предложение, указав число участников, идентификаторы участников, имена и адреса электронных ящиков.
6. Редактируйте формы Части А.
7. Редактируйте и загрузите в главную систему файл Части В.

8. Загрузите в главную систему другие приложения, если требуется.
9. Проверьте предложение на правильность заполнения для гарантии, что оно отвечает основным критериям.
10. Подайте предложение на рассмотрение
11. Выйдите из системы.

**2. Я только зарегистрировался, а система просит меня заменить мой пароль. Нормально ли это?**

Да, когда вы входите первый раз, система просит вас заменить пароли координатора и партнера из соображений безопасности.

**3. Во время процедуры регистрации я указал, что предложение будет подано и подготовлено в режиме онлайн. Есть ли возможность изменить данное решение?**

Нет, решение окончательное и не может быть изменено после завершения регистрации. Если вы изменили решение, вы должны зарегистрироваться снова как на новое предложение.

**4. Я загрузил в главную систему неверную версию Части В, можно ли удалить ее?**

Вы не можете удалить файл части В, но вы можете перезаписать его. Если вы попытаетесь загрузить в главную систему другой файл части В, то предыдущий файл будет заменен.

**5. Я загрузил в главную систему неверный файл Приложения, можно ли удалить его?**

Да, файлы Приложения можно удалить.

**6. Я использовал ЕРТ для подготовки своего предложения. Я хочу загрузить предложение в главную систему, используя онлайн-систему подачи (ЭСПП), но не могу найти подходящую кнопку.**

Есть два возможных объяснения данной ситуации. Либо вы не являетесь координатором предложения и поэтому не можете загрузить его в систему, либо во время процедуры регистрации вы указали, что предложение будет подготовлено и подано в режиме онлайн (см. вопрос 3).

**7. Есть ли ограничения на размер загружаемых в систему файлов?**

Нет, ограничений нет. Однако рекомендуется не загружать в систему очень большие файлы, чтобы процесс загрузки проходил быстро и во избежание возможной ошибки тайм-аута (истечения времени ожидания).

**8. Во время подачи предложения проверка на правильность заполнения предложения не была удачно выполнена. Могу ли я все еще подать предложение?**

Это зависит от причин неудачи. Проверка могла иметь предупреждения (н-р, незаполненные поля) или ошибки (н-р, отсутствует Часть В). В первом случае

вы можете продолжить подачу предложения, а также дать некоторые комментарии в отношении предупреждения. В последнем случае подача невозможна.

## 9. Что произойдет с заполненными формами при редакции партнера в списке партнеров?

- *Удаление участника:* Число участников и Типы участников остаются без изменений, а на месте удаленного участника остается пробел (н-р, если удаляется Партнер 5 из восьми участников, то в списке останутся участники 1,2,3,4,6,7 и 8, а участника 5 не будет).  
**Примечание:** при удалении участника все ассоциированные формы Части А будут также удалены. Например, при удалении Партнера 5, форма А2 для Партнера 5 будет также удалена. Форма А3 будет также изменена для удаления строки, которая была предназначена для удаленного участника.
- *Сдвиг партнера на другую позицию:* **Используйте эту функцию либо для изменения порядка участников, либо для заполнения пробела после удаления участника.** Число участников будет изменено автоматически.  
**Примечание:** при сдвиге Партнеров, ассоциированные формы Части А будут автоматически изменены для указания нового номера Участника.

## С. Партнеры:

### 1. Что я должен делать как партнер? (Маршрутная карта)

Шаги, предпринимаемые партнером:

1. Получение пользовательского имени и пароля от координатора.
2. Вход в систему для получения доступа к онлайн-ой ЭСПП.
3. Редактирование своей формы Части А2.
4. Проверка своей Части А2 на правильность заполнения для гарантии, что она отвечает основным критериям.
5. Выход из системы.

### 2. Почему я не могу редактировать формы А1 / А3 / А4?

Партнер может редактировать только те формы, которые относятся к партнерам, например А2. Все другие формы может редактировать только координатор.

### 3. Как мне найти мою форму Части А?

После входа в систему, перейдите на закладку Часть А и редактируйте форму, в которой указано ваше имя, заданное координатором.

### 4. Я не могу загрузить в главную систему файл Части В.

Только координатор может загружать в систему файлы Части В. Партнеры могут загружать эти файлы только на свой компьютер.

**5. Могу я изменить мой пароль?**

Нет, только координатор может изменять пароли.

**6. Я пытаюсь войти в систему, но она не принимает мой пароль.**

Свяжитесь с координатором предложения, чтобы проверить, не был ли пароль изменен координатором.